



Hirschvogel Umformtechnik

Dr.-Manfred-Hirschvogel-Strasse 6
86920 Denklingen, Germany

Phone +49 8243 291-0
hug@hirschvogel.com
www.hirschvogel.com

A Company of the
Hirschvogel Group

Hirschvogel Umformtechnik GmbH
Dr.-Manfred-Hirschvogel-Straße 6 · 86920 Denklingen, Germany

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
70026 MODUGNO (BARI)
ITALY



Delivery Note

Kunden-Nr. Customer No. No. du client	Nr. No. No.	Datum Date Date
20011	85106730	07.07.2026
5) Lieferer-Nr. Supplier No. Code fournisseur	Lieferschein Delivery note Bon de livraison	Datum Date Date
91001046		

10) Ihr Zeichen Your Reference Votre référence 0000117406	11) Bestellung/Order/Commande 5500047646 0000	10) Zusatzdaten des Bestellers Additional Customer Data Indic. complém. client 0805 8580	12) Unsere Abteilung Our Department Notre département HUG-LGT/DaS	13) Tel./Fax Durchwahl Phone/Fax Extension Tél./Fax intème 6552/	14) Unsere Auftrags-Nr. Our Order No. Notre ordre no.
19) Versandart/Way of Shipment/Mode d'expédition forwarder HIVO Spedition Schweitzer	20) unfrei paid franco X	21) Verpackungsart Packing Mode d'emballage see below	22) Versandzeichen Shipping Marks Identification de l'envoi see document	23) Gesamtgewicht kg/ Weight kgs / Poids kg brutto/gross/brut 1.949 netto/net/net 1.689	25) Versandanschrift/Shipping Address/Adresse d'expédition Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 70026 MODUGNO (BARI)
				26) Abladestelle/Unload Location/Lieu de déchargement 100 30856	

27) Pos. Item Poste	28) Material/Kunde/Customer/Part/Référence/Client Änderungsstand/Engineering Change/État Technique Kundencharge/Customer Batch/Lot Client Lieferantencharge/Vendor Batch/Lot Fournisseur	29) Material/Material/Référence Bezeichnung/Description/Description Produktionscharge/Production batch/Lot du production	30) Menge Quantity Quantité	31) Einheit Unit Unité
070	M0162583-791 VERS.01 DEW 140516 1 5000116859	115973-00 Input shaft inner serial 833087 <i>140516</i> 20MnCrS5	180	pc
080	M0162583-791 VERS.01 DEW 140516 1 5000116861	115973-00 Input shaft inner serial 833087 <i>501436233</i> 20MnCrS5	180	pc
	TBA-506198	5774 Magna Bari grün TBA-506198	2	pc
		Gesamtsumme/Total quantity	360	pc
		Handling Unit Number 70370668 - 70370669	Filling Quantity 180	pc

Incoterms 2020: Country of origin:	FCA Denklingen DE	AEO: AEOF 104198
Unless otherwise agreed our General Terms of Trade and Delivery are binding. Other, conflicting or deviating customers' General Terms or Conditions are not accepted by us and do not become part of any contract. Our General Terms of Trade and Delivery can be reviewed under https://www.hirschvogel.com/en/agb.html .		

BTV Bank, Memmingen, Currency: EUR, IBAN: DE13 7201 2300 0732 0973 00, BIC: BTVADE61XXX
Sparkasse Oberland, Weilheim, Currency: EUR, IBAN: DE85 7035 1030 0005 3178 05, BIC: BYLADEM1WHM
Bayern LB, München, Currency: EUR, IBAN: DE28 7005 0000 0004 1695 46, BIC: BYLADEMMXXX
Deutsche Bank AG, München, Currency: EUR, IBAN: DE12 7007 0010 0926 0811 00, BIC: DEUTDEMMXXX
HSBC Trinkaus & Burkhardt, Düsseldorf, Currency: EUR, IBAN: DE52 3003 0880 0700 5650 09, BIC: TUBDDE33XXX
BW-Bank, Stuttgart, Currency: USD, IBAN: DE05 6005 0101 7482 1003 01, BIC: SOLADEST600

Hirschvogel Umformtechnik GmbH
Denklingen
District Court Augsburg HRB 23817
Management Board:
Matthias Kratzsch (Chairman),
Walter Bauer



Hirschvogel Umformtechnik

Dr.-Manfred-Hirschvogel-Strasse.6
86920 Denklingen, Germany

Phone +49 8243 291-0
hug@hirschvogel.com
www.hirschvogel.com

A Company of the
Hirschvogel Group

Hirschvogel Umformtechnik GmbH
Dr.-Manfred-Hirschvogel-Straße 6 · 86920 Denklingen, Germany
Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
70026 MODUGNO (BARI)
ITALY

Inspection certificate 3.1
EN 10204: 2005-01

Kunden-Nr. Customer No. No. du client		Nr. No.		Datum Date Date	
20011		85106730		07.07.2026	
5) Lieferant-Nr. Supplier No. Code fournisseur		Lieferschein Delivery note Bon de livraison		Datum Date Date	
91001046					
10) Ihr Zeichen Your Reference Votre référence		11) Bestellung/Order/Commande		10) Zusatzdaten des Bestellers Additional Customer Data Indic. complém. client	
0000117		5500047646 00001		HUG-LGV1/ErM	
13) Tel./Fax Durchwahl Phone/Fax Extension Tél./Fax Intème		14) Unsere Auftrags-Nr. Our Order No. Notre ordre no.		23) Gesamtgewicht kg/ Weight kgs / Poids kg	
9100 / 9300		50225493		brutto/gross/brut 1.949 netto/net/net 1.689	
19) Versandart/Way of Shipment/Mode d'expédition		20) frei paid franco		21) Verpackungsart Packing Mode d'emballage	
forwarder HIVO Spedition Schweitzer				X	
22) Versandzeichen Shipping Marks Identification de l'envoi		23) Gesamtgewicht kg/ Weight kgs / Poids kg		24) Abladestelle/Unload Location/Lieu de déchargement	
see document		1.949		100 30856	
25) Versandschrift/Shipping Address/Adresse d'expédition					
Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 70026 MODUGNO (BARI)					
26) Abladestelle/Unload Location/Lieu de déchargement					
100 30856					
27) Pos. Item Poste					
28) Material/Teil-Nr. Customer Part No. Référence du client					
29) Material/Material/Référence Bezeichnung/Description/Description Produktionscharge/Production batch/Lot du production					
30) Menge Quantity Quantité					
31) Einheit Unit Unité					
070 M0162583-791 115973-00 180 pc					
VERS.01 Input shaft inner serial					
DEW 140516 1 833087					
20MnCrS5					
<u>Item</u> <u>Unit</u> <u>Value</u> <u>Lower Limit</u> <u>Upper Limit</u>					
result Cu + 10*Sn % 0,1600 0,0000 0,5000					
quotient Al / N 3,2 2,0 99,0					
production process E - Electrically melted					
Reduction ratio min. 24,0 8,0					
(raw) Grain size 9					
CL K3 (Oxide) < 30,00					
<u>Chemical Analysis/ Heat Analysis</u>					
C 0,2200 % Si 0,0900 % Mn 1,3000 % P 0,0070 % S 0,0200 %					
Cr 1,2000 % Mo 0,0300 % Ni 0,2000 % Cu 0,0700 % Sn 0,0090 %					
Al 0,0330 % V 0,0100 % Ti 0,0010 % B 2,00 ppm Nb 0,0030 %					
Ca 0,0018 % N 0,0102 % Pb 0,0020 % As 0,0030 % Sb 0,0020 %					
O 8,00 ppm H 2,50 ppm					
<u>Hardenability</u>					
mm 1,5 3 5 7 9 11 13 15					
HRC 47,0 46,0 46,0 43,0 40,0 38,0 36,0 35,0					

This document was generated electronically acc. to EN10204 and is valid without a signature.
Authorized inspection representative: B. Kast / QMW

BTB Bank, Memmingen, Currency: EUR, IBAN: DE13 7201 2300 0732 0973 00, BIC: BTBDE33XXX
Sparkasse Oberland, Weilheim, Currency: EUR, IBAN: DE85 7035 1030 0005 3178 05, BIC: BYLADEM1WHM
Bayern LB, München, Currency: EUR, IBAN: DE28 7005 0000 0004 1695 46, BIC: BYLADE33XXX
Deutsche Bank AG, München, Currency: EUR, IBAN: DE12 7007 0010 0926 0811 00, BIC: DEUTDE33XXX
HSBC Trinkaus & Burkhardt, Düsseldorf, Currency: EUR, IBAN: DE52 3003 0880 0700 5650 09, BIC: TUBDD333XXX
BW-Bank, Stuttgart, Currency: USD, IBAN: DE05 6005 0101 7482 1003 01, BIC: SOLADEST600

Hirschvogel Umformtechnik GmbH
Denklingen
District Court Augsburg HRB 23817
Management Board:
Matthias Kratzsch (Chairman),
Walter Bauer



seit über
60
Jahren



CMR-Frachtbrief

Sendung-Nr.: 26-008144 vom 06.07.2026

Ludwigsburg, 07.07.2026

Seite 1 von 1

26-008144

1 Absender / Expéditeur Hirschvogel Umformtechnik GmbH Dr.-Manfred-Hirschvogel-Strasse 6 86920 Denklingen		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. c/o Weerts WHA Via Francesco de Blasio 36 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu Modugno Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 10.07.2026		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Denklingen Land / Pays Deutschland Zeit / Temps Datum / Date 07.07.2026 16:00 bis 18.00 Uhr		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers / Réerves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm
1	85106730-8495	11	COLLI	Getriebeteile	23.616	
2	85108326	1	COLLI			
3	85108475	5	COLLI			
4	85108631	7	COLLI			
Summe:		24,00 COLLI		23.616,00		
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement WO-Auftrag, AG=Son2		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäss der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.				
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Anhängers Fahrers		22 Benutzter Grenzübergang Datum / Date				
20 D-86920 Denklingen		23 MAGNA PT S.p.A. I-70026 Modugno				
Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire				